



French Lines

*Association pour la mise en valeur du patrimoine
des compagnies maritimes françaises*

Bulletin N°26

Jun/Juillet/Aout 2001

SOMMAIRE

2 - *Le saviez-vous ?*

4 - *Coin des chercheurs*

4 - *Vie Associative*

6 - *Manifestations*

8 - *Agenda*

10 - *Dernière Minute*

ISSN 1280-9861

Maquette :
Nicolas FLEURIGAND

Editorial du Président

Chères amies, Chers amis

1998 Marseille, 1999 Dunkerque, 2000 Bordeaux, chaque année French Lines a jeté l'ancre dans un nouvel «ancien port d'armement» de nos compagnies.

2001 est l'occasion de faire la traversée de l'Atlantique sur les traces des navires qui ont marqué la mémoire des Antillais : Canada, Cuba, Colombie, Antilles. A la demande de nombreux anciens qui ont posé leur sac en Martinique ou à la Guadeloupe, avec l'aide de Jean-Luc Durand et René Batoul à Fort-de-France et de Dominique Houzard et Vance Saingolet à Pointe-à-Pitre, French Lines s'implante aux Antilles.

Un important travail de collecte de la mémoire et d'archives sous toutes ses formes (papiers, mais aussi photos, films, objets) est à réaliser dans les deux îles pour lesquelles la Transat signifiait le lien avec la métropole, mais aussi de multiples métiers liés au port et au navire (charbonniers, blanchisseuses, porteurs de régimes de banane et dockers). D'ores et déjà des projets sont en cours : participation à la commémoration du centenaire de l'éruption de la Montagne Pelée le 8 mai 1902, exposition sur l'histoire du transport maritime à la Martinique à l'occasion de l'ouverture du nouveau port à conteneurs de Fort-de-France et à la Guadeloupe pour l'ouverture de la nouvelle agence de CGM Antilles Guyane.

L'implantation de French Lines aux Antilles sera réussie et pérennisée grâce à tous ceux qui nous rejoindront pour soutenir notre action et participer à la sauvegarde de notre patrimoine maritime.

Que soit aussi remerciée CGM Antilles Guyane pour son soutien dans le lancement des deux nouvelles délégations. C'est pour French Lines une étape essentielle et porteuse d'avenir. Bon été à tous et à la rentrée.

Eric GIUILY

HISTOIRE

Les colonies de vacances de la Transat

Comme de nombreuses autres entreprises, la Compagnie Générale Transatlantique s'est investie très tôt dans le développement d'oeuvres sociales en direction de son personnel : «La CGT peut s'enorgueillir d'avoir été à l'avant-garde du progrès dans ce domaine particulier, puisque, avant même que le mot de colonie de vacances n'existe, elle avait créé au Havre, après la première guerre mondiale, dans la campagne environnante, une sorte de garderie où les enfants de son personnel étaient accueillis pour passer la journée au grand air. Cette formule préfigurait ce que l'on désigne aujourd'hui centre aéré.

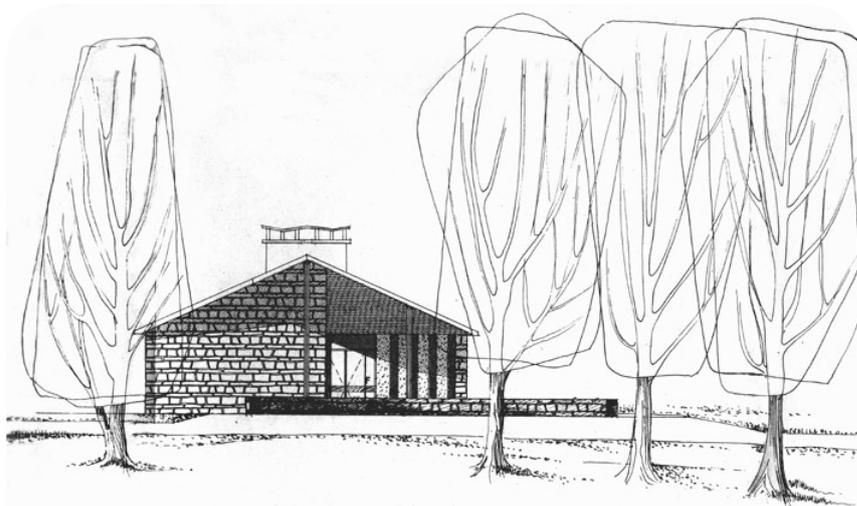
Par la suite, devant le succès et le développement de cette initiative, la CGT installait de véritables centres de vacances, en louant ou en faisant l'acquisition de propriétés situées dans différentes régions de France.

Après la guerre, ces premières installations, devenues elles-mêmes insuffisantes, laissent la place à des centres beaucoup plus importants et qui fonctionnent encore actuellement : ceux des Ardillats et de Cruix, dans le Beaujolais, et de Larbéou, dans le pays Basque.»¹

La Compagnie doit en effet développer ses centres de vacances car : «Le problème se pose (...) d'une extension (...) des installations existantes, et ce d'autant plus que :

a- du fait de la reconstitution de la flotte au niveau d'avant guerre et du réarmement consécutif de nombreuses unités, les années qui viennent verront sans aucun doute un accroissement très notable des effectifs du personnel navigant, et, partant, du nombre d'enfants à recevoir dans notre centre

b- du fait que le relèvement de la natalité qui a caractérisé les années ayant suivi immédiatement la fin de la guerre, commence à faire sentir ses effets dans les effectifs d'enfants arrivés à l'âge scolaire.»²



Pignon Nord-Est du bâtiment C de la colonie de PONTAUMUR ▲

Evolution des effectifs de 1954 à 1960

| | |
|------|---------------|
| 1954 | : 696 colons |
| 1955 | : 1030 colons |
| 1956 | : 1106 colons |
| 1957 | : 1105 colons |
| 1958 | : 1126 colons |
| 1960 | : 1269 colons |

Grâce à ses différents centres de vacances, la Compagnie peut proposer aux enfants de son personnel de nombreuses activités : «Le nautisme : embarcation à voile et à rame, et la natation ont eu de très nombreux adeptes et il semble que la Direction de Saint Jorioz ait fait un effort d'organisation dans ce domaine comme dans celui de certaines excursions menées par de vrais spécialistes. La formule du 'raid' portant sur 3 jours est vouée au succès.

Les sports collectifs football et handball ont toujours beaucoup de participants.

Les jeux : ping-pong et pétanque les attirent peut-être un peu trop.

(...) Les activités du soir : cinéma : films bien choisis, fin de veillée à 22h ce qui est bien.»³



Ou encore «Le temps favorisant les activités de plein air, nos centres de Cruix et des Ardillats, purent utiliser au maximum le matériel de camping léger dont nous venions de faire l'acquisition. Les équipes des grands (12 à 14 ans) firent des sorties de 1 à 2 jours qui les menèrent vers des sites choisis à l'avance où tout le matériel était déjà installé dans le soucis d'éviter d'inutiles fatigues à ces enfants encore bien jeunes. Cette expérience souleva l'enthousiasme des colons qui auraient aimé des sorties plus fréquentes. (...)

Dans tous les centres les activités habituelles, promenades, étude du milieu, jeux de plein air prirent le pas sur les activités d'atelier auxquelles il fallut cependant avoir recours pendant la canicule par mesure de prudence pour éviter les insulations. A noter qu'à Larbéou de fréquentes baignades furent offertes aux enfants dans le lac d'Hossegor soit le matin soit l'après-midi en fonction des marées.»⁴

La vie de la colonie était également émaillée de petits problèmes : «L'état sanitaire a été satisfaisant, sauf en ce qui concerne d'une part les énurésiques qui n'avaient pas été signalés par les services sociaux de nos agences, d'autre part, le cas d'une petite fille atteinte d'impétigo et qui contamina quelques-uns de ses camarades. Il est rappelé aux services médicaux sociaux de nos agences qu'il est strictement interdit d'envoyer en colonie ou en camps de vacances des enfants présentant des plaques d'impétigo.

Malgré l'examen exigé de la dentition avant leur départ en colonie, trop de dents abîmées sont encore à signaler.»⁵



▲ *Corvée de pomme-de-terre*

Tout cela était néanmoins sans gravité et les colons sont en grande majorité enthousiastes.

«Mais à ce rythme, on vieillit vite d'un mois et ayant à peine fait connaissance, chacun doit repartir chez soi, laissant la grande maison vide, laissant dans le parc bien des souvenirs et bien des amitiés.»⁶



Atelier de couture ▲

1 Inauguration de Pontaurmur, 1966, 1997 004 4752

2 Rapport annuel de 1966 (1997 004 4724)

3 Rapport annuel de 1966 (1997 004 4724)

4 Rapport annuel de 1962 (1997 004 4724)

5 Rapport annuel de 1961 (1997 004 4724)

6 Journal de la colonie, Août/septembre 1954 (1997 004 4742)



COIN DES CHERCHEURS

L'Association tient à remercier Guy MERCIER pour les précieux renseignements qu'il a bien voulu nous donner concernant le navire stationnaire des Messageries Maritimes à Djibouti au début du siècle sur lequel nous recherchions des informations dans notre numéro 24. Le Dwina, construit en 1862 propriété de l'armement anglais F.C. STRICK & Co, d'une jauge brute de 983 tx participait au trafic charbonnier vers les Indes et le Golfe Persique, où il s'échoua en novembre 1909 à Bahrein.

A la connaissance de Guy Mercier, il existait à Djibouti fin XIXe siècle, début XXe, 2 annexes appartenant aux Messageries Maritimes :

- Abeille - 50 tx jauge brute - 85 cv
- Mouche - 5 tx jauge brute - 25 cv

Avis aux curieux pour en savoir plus sur ces deux navires et sur l'existence d'un navire magasin flottant à Djibouti.

Nous sommes également à la recherche de toute documentation, témoignage, objets sur la desserte des Antilles par la Transat à la fin du XIXe siècle et jusqu'en 1902, en vue de la commémoration du centenaire de l'éruption de la montagne Pelée.

VIE ASSOCIATIVE

Assemblée Générale

L'Assemblée Générale s'est réunie, pour la cinquième fois depuis la création de l'Association, le 20 juin 2001, dans la salle de conférences du Musée de la Poste à Paris. Elle a adopté les comptes 2000, les rapports moral et financier et a donné quitus au Conseil d'administration pour sa gestion. L'Assemblée Générale a été précédée par la projection d'un film amateur tourné en 1955 sur le Liberty Ship «Brest» et commenté en direct par le Commandant BILHAUT. Cette projection a été fortement appréciée par les sociétaires présents.

Antilles

La visite d'Eric GIUILY et Jacques JOSEPH aux Antilles en mai dernier, a été l'occasion d'ouvrir deux délégations, l'une à la Martinique sous la responsabilité de René BATOUL, vice président de la Mutuelle, l'autre à la Guadeloupe animée par Vance SAINGOLET, président de l'Union Maritime et Portuaire que nous remercions vivement de leur engagement à nos côtés. La création des deux délégations régionales va permettre d'associer les anciens de nos compagnies maritimes, mais aussi les chargeurs et producteurs antillais utilisateurs des navires de la ligne Antilles-métropole, et les passagers aux souvenirs encore vivaces pour collecter la mémoire maritime des îles.

Des projets d'exposition ou d'évènements, évoqués dans l'éditorial, sont en cours de concrétisation.

Prenez contact avec :

René BATOUL
CMA CGM Fort de France
8 avenue Maurice Bishop, BP 524
97241 FORT DE FRANCE
Tél. 05 96 55 32 19

Vance SAINGOLET
Tél. 05 90 88 73 18
e-mail : vances@ais.gp

C^{IE} LE TRANSATLANTIQUE



◀ **Ligne des Antilles**
par Edouard COLLIN
1950



Visite

Jacques JOSEPH et Claire GARCIA ont accueilli le mardi 24 avril dernier l'Académie de Marine. A l'issue de cette visite, nous avons reçu de son Président Jean CHAPON une lettre très chaleureuse dont nous voulions vous faire part :

Cher Monsieur,

A l'occasion de notre visite du port autonome du Havre le mardi 24 avril dernier, vous avez eu la gentillesse de vous déplacer personnellement pour nous accueillir et nous présenter l'Association French Lines et ses réalisations, et je vous en suis particulièrement reconnaissant.

Cette présentation nous a permis de mesurer les efforts menés par votre association pour non seulement conserver, mais aussi mettre en valeur et proposer à l'attention du public, le patrimoine de notre -autrefois tellement- prestigieuse compagnie de navigation.

Ceux d'entre nous qui ont suivi depuis quelques années votre action -depuis la reconnaissance du travail effectué notamment par M. Jean-Paul HERBERT qui lui a valu en 1994 le prix Andre-Jacques Vovard de l'Académie de Marine- ont été heureux de constater que ses efforts avaient porté leurs fruits et que le flambeau avait été repris par une équipe dynamique, compétente et particulièrement motivée. Et nous avons été frappés en particulier par l'ardeur de l'équipe de jeunes que vous avez su recruter et former afin de promouvoir et élargir votre action.

Je suis heureux de vous en porter témoignage aujourd'hui et de vous demander de transmettre à tous ceux qui nous ont accueillis dans les locaux de la «French Line» ainsi qu'au musée maritime nos compliments et nos remerciements.

En vous renouvelant mes sentiments de gratitude pour avoir organisé cette fort intéressante et malheureusement un peu brève visite -mais nous étions quelque peu pris par le temps- au profit de l'Académie de Marine. Je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus cordialement reconnaissants.

Dons

L'Association French Lines remercie :

- Jacques FLORIN pour le don exceptionnel de 8 ouvrages sur le monde maritime : sur la CGT, la Cie Paquet, les navires de commerce, le «France»
- le Commandant FORT pour le don de 6 films 9,5 mm contenant de nombreuses séquences sur les navires de la Compagnie Générale Transatlantique entre 1953 et 1975.
- M. POUPARD pour le don de 3 porte-cigarettes des Messageries Maritimes en métal argenté et pour les documents sur sa carrière de navigant, des Chargeurs Réunis et de la CGM.
- Vincent SEILLIEZ pour le don de sceaux et d'une machine à coder provenant de l'agence CGM de Panama,

ainsi que :

- Guy CHAVAGNAT
 - René GIUILY
 - Jean LIOTARD
 - Geneviève PALLAÏ (SNCM, communication)
 - P&O (Peninsular & Oriental)
 - le Commandant PROTAT
 - Axel SMIDT
 - François WITTKOWSKY
- pour les dons de nombreux ouvrages, de revues, de magazines, d'un plan du France, d'une carte des lignes régulières de Sudcargos, de photos, de documents et dossiers divers.

Site Internet

(<http://www.frenchlines.com>)

Un nouveau dossier historique est disponible sur le site de l'Association. Il retrace la participation du paquebot André Lebon au sauvetage des victimes du tremblement de terre de Yokohama (septembre 1923), à travers des documents d'archives, des photographies et des animations.

Pour vous permettre de rester informé des mises à jour du site, une lettre d'informations est mise en place. Une fois votre inscription faite depuis la page d'accueil du site, vous serez averti par un message e-mail, dès lors qu'une nouveauté est ajoutée au site.



MANIFESTATIONS

Conférence à Marseille

La Délégation de Marseille a présenté le mardi 12 juin 2001 une conférence de Guy Jourdan-Barry intitulée «Forêts et navires au temps de Colbert ; Faire parler un manuscrit», qui à l'aide de transparents, a retracé l'histoire de ce manuscrit (en consultation sur place), inventaire de l'exploitation des forêts provençales sous le règne de Louis XIV pour la construction navale à Toulon.

Conférence à Paris

Dominique BOUDET présentera prochainement une conférence (avec projection de photos) sur l'histoire des circuits nord-africains et des hôtels transatlantiques entre 1920 et 1939. Elle aura lieu au Musée Renault de Boulogne à une date que nous vous préciserons ultérieurement, une chance de se rattraper pour tous ceux qui n'ont pu se rendre à l'exposition «Entre Mer et Désert» au Havre.

Marseille Marchand Marquises

L'Association French Lines présentera du 7 au 29 juillet 2001 au Musée de la Ciotat, l'exposition «Marseille, Marchand, Marquises» déjà exposée en juillet 2000 à l'Office de la Culture de Marseille.

Elle retrace le premier tour du monde commercial effectué au départ de Marseille de 1790 à 1792, réalisé par le capitaine Etienne Marchand sur le Solide, financé, construit et armé dans ce port.

En préambule à cette exposition, François GIRAUD a proposé vendredi 29 juin de 17 h à 18h30 au Musée de la Ciotat, une conférence (avec projection de diapositives) sur le Tour du monde du capitaine Marchand.

Le France en Images

L'Association French Lines présentera «Le France en Images» en septembre au Havre.

Cette exposition (actuellement en cour de conception) sera l'occasion de célébrer la dernière visite du Norway (ancien France) au Havre le 18 septembre prochain. A travers de nombreuses images inédites, maquettes, affiches, menus, films etc, l'exposition reviendra sur les événements marquants de la carrière du France, de sa construction en octobre 1956 jusqu'à sa vente en 1977.



▲ *Le France en construction aux chantiers de Saint Nazaire*

Les 150 ans des Messageries maritimes

Le 9 septembre 1851, l'Hellespont des Messageries Nationales quitte Marseille pour Civitavecchia, inaugurant la ligne postale vers le Levant et l'histoire maritime de la Compagnie des Messageries.

L'exposition que présentera l'Association French Lines aux Docks de la Joliette, à Marseille du 8 septembre au 13 octobre prochain célébrera le 150ème anniversaire de ce départ en retraçant



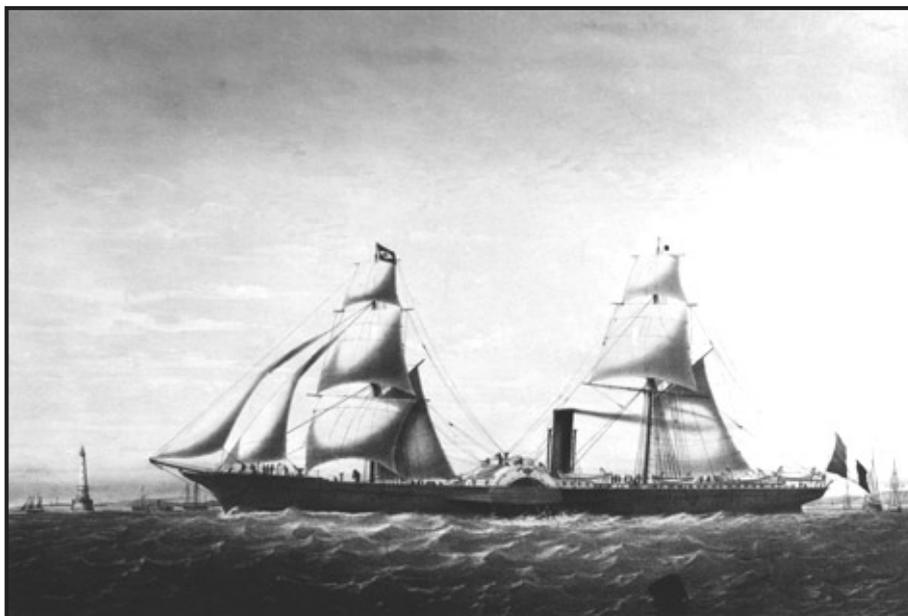
les premiers pas de la Compagnie. Au travers de documents d'archives, de gravures, de maquettes etc, elle témoignera de la reconversion totale d'une entreprise de transport.

En effet, avant de connaître leur destin exceptionnel sur les mers du monde entier, les Messageries furent d'abord une société de transport par diligences et par cochés d'eau, les Messageries Nationales. Fondée en 1798, elle se trouve confrontée, au début des années 1840, à la concurrence de plus en plus importante du chemin de fer. Pour contrer cette menace, les dirigeants portent leurs regards vers un domaine interdit au train : la mer. Parallèlement, l'État recherche des partenaires pour assurer, en échange de subventions, un service postal maritime vers l'Italie, la Grèce, la Turquie, la Syrie et l'Égypte.

Aussi, la société négocie-t-elle avec l'État pour créer ce service et, après la signature d'une convention entre les deux parties le 28 février 1851, les premiers bateaux partent de Marseille vers les pays de Méditerranée. Bientôt la branche annexe de la société prend son autonomie : en janvier 1852, naissent les Services maritimes des Messageries nationales.

Les Messageries Maritimes se développent par la création de lignes vers la Méditerranée orientale, l'Afrique du nord, l'Amérique du Sud. Pour faire face à cette intensification du trafic, elles ont besoin de navires, plus grands, plus rapides, plus nombreux. Aussi très vite, la Compagnie rachète des chantiers à La Ciotat et y fait construire ses paquebots.

Entreprise subventionnée par l'État pour transporter le courrier, elle participe activement aux guerres et aux débuts de la colonisation en transportant les troupes et le matériel militaire, mais également à l'essor économique que connaît alors la France en déplaçant les marchandises et les hommes.



▲ *Le paquebot Gironde des Messageries Maritimes*

Par la volonté de ses dirigeants et de son personnel, la Compagnie est donc très vite devenue l'une des premières compagnies maritimes françaises, relevant ainsi le défi du passage des diligences terrestres et fluviales aux paquebots.



A G E N D A

JUILLET 2001

- Marseille, Musée de la Ciotat
Exposition «Marseille Marchand Marquises»
Du 7 au 29 juillet 2001

SEPTEMBRE 2001

- Marseille, Les Caves de la Transat (quai de la Joliette)
22, quai du Lazaret
Exposition «Les 150 ans des Messageries Maritimes»
(Dans le cadre de «Septembre en Mer»)
Renseignements au 04 91 56 33 55
Du 8 septembre au 13 octobre 2001

- Le Havre (lieu à préciser)
Exposition «Le France en Images»
Renseignements au 02 35 24 19 13
Du 15 septembre au 15 octobre 2001

- Le Havre
Visite organisée par Dominique BOUDET pour nos adhérents parisiens :
- départ en car Porte Maillot à 8h30 - visite commentée de l'exposition «Le France en Images» - Déjeuner aux Régates du Havre - promenade jusqu'au Norway.
Le 17 septembre 2001 (renseignements au 01 46 25 71 31)

- Marseille, cinémathèque
Présentation de l'Association French Lines, d'un film de ses collections et de «Remorques» de Jean GREMILLON par la cinémathèque.
Le 23 septembre 2001

**L'Association French Lines compte à ce jour près de 800
membres à jour de la cotisation 2001.
Nous vous encourageons à renouveler votre soutien pour
l'année 2001 et à inciter vos proches à adhérer.**

Association French Lines
Reconnue d'intérêt général

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Siège social : French Lines Avenue Lucien Corbeaux BP CMA-CGM 76096 Le Havre Cedex Tél : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37
Bureau Paris : Immeuble CMA-CGM 22, quai Galliéni 92158 Suresnes Cedex Tél : 01 46 25 71 31 Fax : 01 46 25 78 75
Délégation Marseille : 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél: 04 91 56 33 55 Fax : 04 91 56 35 11
Délégation Dunkerque : Musée Portuaire de Dunkerque, 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél : 03 28 24 05 49 Fax : 03 28 65 06 62
Délégation Bordeaux : Stade Bordelais, rue Ferdinand de Lesseps 33110 Le Bouscat Tél : 05 56 57 45 45 Fax : 05 56 57 74 68
E-mail : frenchlines@wanadoo.fr Site web : <http://www.frenchlines.com>



OPÉRATION DE DESTOCKAGE

Jusqu'au 15 septembre 2001

Pour faire place à la collection 2002 qui sera disponible en septembre prochain, **French Lines Diffusion** propose deux produits de sa collection 2001 à des prix réduits.



~~645 FF~~

345 FF

Sac de voyage
Réf. : WFLB001

bon de commande
voir au dos



~~495 FF~~

289 FF

Sac à main shopping
Réf. WFLB003



Dernière minute

Une série de films intitulée «**Navires de Légende**» (voir programme ci-dessous) sera diffusée tout au long de l'été sur la Cinquième chaque dimanche :

- **Dimanche 15 juillet** : «Le Winnipeg - La traversée de l'espoir»
- **Dimanche 22 juillet** : «Le Bathyscaphe - 10 000 mètres sous les mers»
- **Dimanche 29 juillet** : «Le Britanis - Une croisière sur la vie»
- **Dimanche 5 août** : «Askoy II - Le voilier de Jacques BREL»
- **Dimanche 12 août** : «La fin du France» (réalisé en collaboration avec l'Association French Lines)
- **Dimanche 19 août** : «Le Créole - Yacht de rêve ou bateau maudit ?»
- **Dimanche 26 août** : «Le Salem - La fraude du siècle ?»
- **Dimanche 2 septembre** : «Vie et Mort de l'America»

L'association vous informe également de la parution de 2 ouvrages auxquels elle a participé par le prêt de photographies et dont nous vous conseillons la lecture :

«La grande traversée des ACH, deux siècles d'Industrie Navale et d'Aventures Havraises»

Éditions Anabole, dans la collection «Mémoires d'Hommes, Histoires d'Entreprises»

Ouvrage en bichromie de 280 pages, illustré de 300 images : photographies, cartes postales, images d'archives...

Au lendemain de la seconde guerre mondiale, la société Duchesne & Bossière (fondée en 1921) se lance dans la construction navale. Dans les années 60, elle reprend les unes après les autres les entreprises havraises de ce secteur, dont les célèbres chantiers Augustin Normand. Dès lors, sous le nom d'ACH (Ateliers et Chantiers du Havre), elle devient un groupe de renommée internationale. Fruit d'une enquête de deux ans, ce livre retrace l'histoire des ACH jusqu'à la fermeture, en rendant hommage aux femmes et hommes qui participèrent à cette entreprise. Enrichi de nombreuses illustrations, c'est également un voyage dans la mémoire maritime de la ville du Havre.

Pour se faire une idée, une trentaine de pages du livre sont consultables sur le site internet des éditions Anabole : <http://www.anabole.com/collection/> . Ce livre est disponible, au prix de 240 francs, dans les grandes librairies havraises, ou par correspondance aux éditions Anabole (124, rue Legendre 75017 Paris, tél : 01 46 27 18 77)

«1934-1944, 10 ans de radars en Normandie»

Aux éditions Bertout (la mémoire normande)

Par Philippe Bauduin

Ouvrage de 64 pages, illustré de photographies en noir et blanc.

Depuis 1934, quand la Compagnie de radio-télégraphie Sans Fil (CSF) expérimentait un ancêtre du radar à Sainte-Adresse, jusqu'au déploiement de radars sur les côtes normandes de 1944, en passant par les premiers essais sur le paquebot Normandie, l'auteur nous permet de suivre en détail l'évolution de cette technique de détection.

Éditions Bertout
2, rue Gutenberg
76810 Luneray
Tél : 02 35 04 69 68



Donateurs

Plusieurs d'entre nous, au nom de leur société, ou en leur nom propre, se sont distingués en 2001, en adressant à l'Association un don financier. Les sommes ainsi recueillies seront en priorité consacrées à l'acquisition d'objets de collections. Qu'ils en soient vivement remerciés.

| | | | |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------------|
| ACHARD RAYMOND | FALGUIERE LAURENT | LEGENDRE PIERRE | SUCHE JEAN MICHEL |
| ALEXANDRE THIERRY | FAVRO REINE | LEROY HUGUETTE | TARDIF CHRISTOPHE |
| ALLAIS MARC | FERRAND HENRI | LIMOUSIN MARC | TRANCHARD JEAN PIERRE |
| ALRIC RAYMOND | FONTAINE LUC | LUNEAU CLAUDE | VALLETOUX PHILIPPE |
| ANDRE BERNARD | FORTUNE BERNARD | MASON OLIVIER | VERRAT CHRISTIAN-LOUIS |
| ANGLES MARCEL | FRANCOIS JEAN | MASSAC GILBERT | VIDIL RAYMOND |
| ANNE BERNARD | FRIEDMANN JACQUES | MAUR JEAN CLAUDE | VIENNOT LOUIS |
| BALLADUR HENRI | FROMANGE GEORGES | MERCADE & Cie | VIGER ROBERT |
| BARAQUAND YVES | FURST LUCIEN | MERLAY MICHEL | VIGNERON GERARD |
| BARTHELEMY FRANCOIS-REGIS | GALLET MICHELE | MERTZ Mme | VILLERS CLAUDE |
| BEAUNOIR PHILIPPE | GALLIEN CLAUDE | MEUNIER CHARLES | |
| BECHET YVES | GALMAND CLAUDE | MICHAT ALBERT | |
| BECHHOEFER EDMOND (Cdt) | GAUSSET PIERRE | MILLON MICHEL | |
| BELIN MARIE-ANNE | GAUTIER FREDERIC | MIOTTEL JOHN CRASH | |
| BERLET EDOUARD (CCAF) | GAYTE LUCIENNE | MISTELET ARLETTE | |
| BERNARDINI JEAN-FRANCO | GIUILY ERIC | MOLIS PATRICK | |
| BERTHELOT FRANCOISE | GIUILY RENE | MONIER JEAN PAUL | |
| BERTRAND BENOIT | GOVIS JOSEPH | MORLET REGIS | |
| BIERRE PASCAL | GRELLET LUC | NEMO GERARD | |
| BLOUCHOS ANNE MARIE | GROUPE EYSSAUTIER | NEUT ROBERT | |
| BOIVIN JEAN | GROUPE MECA | NOAILLY (de) APOLLINE | |
| BONIS JEAN-YVES | GUERINEAU JEAN | NOAILLY (de) HELOISE | |
| BORDAS GERMAINE | GUERRAND B.L.C. | NOAILLY (de) MARIE ELEONORE | |
| BOUDET DOMINIQUE | GUILBERT PHILIPPE | NOAILLY (de) VICTOR | |
| BOUJARD MARIE JOSE | GUILLON MICHELINE | NOEL GERARD | |
| BOUSSAHA GHANIA Mlle | GUINOT BERNARD | PAGES JEAN PAUL | |
| BOUTON DENISE | GUITON OLIVIER | PAINTOUX MARIE-MADELEINE | |
| BRAOUST JEAN-BERNARD | HALLOU DENIS | PARIS BERNARD | |
| BRUNET JEAN-LOUIS | HALMA DU FRETAY BERTRAND | PASSOT RAYMOND | |
| BURE (de) FRANCOIS-XAVIER | ISOARD JEAN PIERRE | PERLIE ANNE MARIE | |
| BUREAU VERITAS | JACOB MICHEL | PERONNY MAURICE | |
| CATY ROLAND | JAMBON MICHEL | PHILIPPON LOUISE | |
| CAZADE PIERRE | JARNO AUGUSTIN | PIETERS JEAN | |
| CERISEAU CLAUDETTE | JANJEAN PAUL | PISCOPO STEFANO | |
| CHATELET PHILIPPE | JEHAN JEAN-YVES | PORTAZ CHARLES | |
| CHERDEL PIERRE | JET CLAUDE | PRIEUR MICHEL | |
| CIM SNC | JOUSSON RENE | PRIEUR-DUMAS FRANCOISE | |
| CLAI SA | LABRO HELENE | RANCELLI FRANCIS | |
| CONTE ANNE-MARIE | LAENNEC PHILIPPE | RAPHOZ MICHEL | |
| COTTET JEAN-LOUIS | LAMBERT DES GRANGES (de) | REGNAUD ROBERT | |
| COUILLIARD FRANCOIS | LAMBILLY (de) ROBERT | REMON PATRICK | |
| CUZZI HENRI | LAMONTELLERIE JACQUES | REMOND JACQUES | |
| D'ABOVILLE CHRISTIAN | LATOUR JACQUES | RENIER THIERRY | |
| DANY GEORGES | LAURENT BERNARD | RIBES PHILIPPE | |
| DAROUX MARIE PAULE | LAURENT ROLLAND | RICHARD JULIEN | |
| DEBRAY MARC | LE BLANC SERGE | RICHIN FERNAND | |
| DEFLASSIEUX ALAIN | LE MAITRE BERNARD | ROSENSVEIG JEANNE MARIE | |
| DELMAS SA | LE MOIGNE YVETTE | ROUBAUD MAURICE | |
| DELVIGNE DENISE | LE RIDER FRANCK | ROUDIER JACQUES | |
| DI CHIAPPARI JOSEPH | LE SERGENT JEANNE | SARTRE MARGUERITE | |
| DIESBACH (de) ANNE | LE SIDANER JEAN | SAUVAGET RENAUD | |
| DUCAUNNES-DUVAL MICHEL | LEBRETON GUY | SCHERRENS RENE | |
| DUMAINE HUBERT | LEBRUN BENOIT | SENARD ANNE MARIE | |
| DUMAS ROBERT | LECANU CHRISTIANE | SIMON JACQUELINE | |
| DURAND JEAN-LUC | LEFEBVRE CLAUDE | SOCOMA | |
| | | STENUIT ROBERT | |
| | | STIM D'ORBIGNY | |
| | | STRUCTURAL 700 | |

Cette liste a été arrêtée fin mai 2001. Elle donnera lieu à une mise à jour régulière.